

# Apenas el 2% de los 'euskaldunberris' usa de forma habitual el euskera en sus casas

Azkarate cree que la política lingüística debe prestar especial atención a los inmigrantes

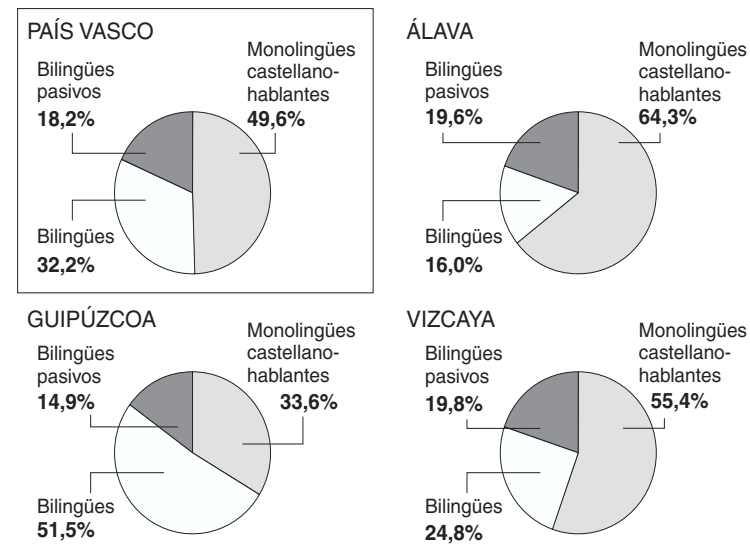
VIENE DE LA PÁGINA 1

“El Mapa Sociolingüístico revela que vamos por buen camino, pero también refuerza la idea de que hay que tener en cuenta el progresivo envejecimiento de la población y de que hay que prestar especial atención al colectivo de inmigrantes extranjeros”, aseguró la consejera en funciones. Los inmigrantes son aún pocos, si se comparan con el conjunto de la población (un 2,3% en 2001, año de referencia del estudio), pero cada vez tienen más peso. Más de la mitad de los ciudadanos de otros países que hoy residen en la comunidad autónoma (un 54,9%), llegaron entre 1996 y 2001. El número de quienes se asentaron en Euskadi ese último año es cinco veces superior al de 1996.

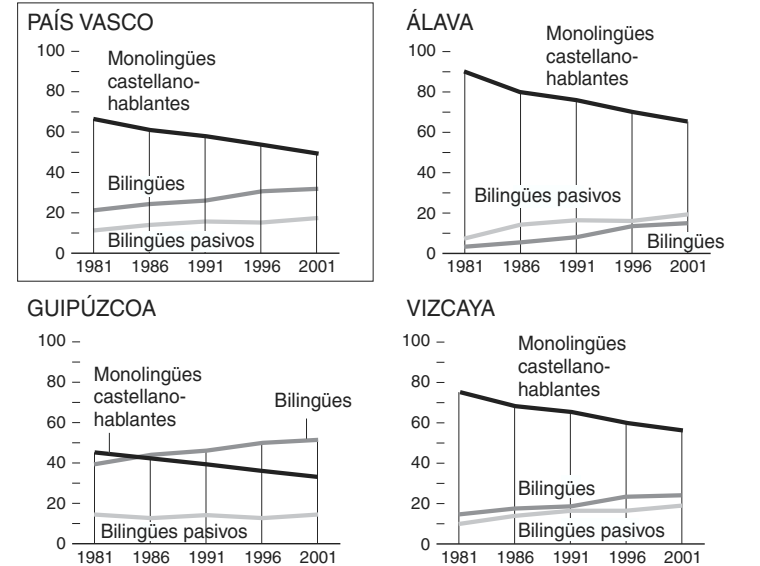
“Tienen que tener presente que están en una sociedad bilingüe”, abundó Azkarate, “tienen que saber que existen tres modelos para euskaldunizar a sus hijos. Y desde la viceconsejería, junto con el resto de las instituciones y agentes sociales, debemos hacer un esfuerzo aún mayor para ofrecerles productos, servicios, actividades de ocio para que aprendan el euskera de forma sencilla, amena y natural fuera de las aulas”.

El uso del euskera resulta una de las grandes asignaturas pendientes para quienes diseñan las políticas de normalización lingüística, ya que no crece en igual medida que su conocimiento, como reconoció la propia Azkarate. El Mapa Sociolingüístico presenta sólo datos referidos al empleo de la lengua cooficial en el entorno familiar —el resto se halla en estudio— y no resultan demasiado halagüeños. Casi todos los padres que hablan euskera se lo transmiten a sus hijos, incluso cuando sólo uno de los dos miembros de la pareja lo conoce, pero se habla muy poco en esta lengua en los núcleos familiares. Azkarate lo explicó así: “Para que el euskera sea el idioma habitual de uso en la familia es necesario que todos los miembros de la misma lo hablen”. Por eso, los *euskaldunberris* (per-

## La competencia lingüística



## EVOLUCIÓN



## FP en las 'ikastolas'

Seis *ikastolas* de Guipúzcoa y Vizcaya ofrecen ya 22 titulaciones de Formación Profesional (FP) agrupadas en materias como electrónica, electricidad, informática, salud, servicios sociales, artes gráficas o comercio y

marketing. Hasta ahora, en educación Secundaria, sólo era posible cursar en estos centros estudios de Bachillerato. “Es una estrategia planificada que responde, por un lado, a la urgente necesidad de euskaldunizar este

sector y, por otro, a ampliar su aportación al tejido productivo vasco”, aseguró ayer Koldo Tellitu, presidente de la federación de *ikastolas* privadas Partaide. El próximo curso podría haber nuevas incorporaciones.

sonas que tienen el castellano como lengua materna) apenas emplean en casa esta lengua, porque “la densidad de euskaldunes en su casa es muy baja”. El estudio constata que sólo un 2% de este grupo emplea el vasco habitualmente y un 17% lo usa con el castellano.

## Densidad de bilingües

La consejería achaca así en parte a los nuevos hablantes de euskera el que el uso de este idioma no acabe de despuntar. “Los resultados nos demuestran que la mayoría de los vascófonos (70%) utiliza principalmente este idioma “en casa y que un 20% lo hace junto con el castellano”.

¿Si no se hace nada se pueden perder los bilingües que se han ido ganando durante años? “Si una lengua no se habla, se pierde, eso está claro. Lo que hay que lograr es una densidad de bilingües adecuada y se están haciendo esfuerzos en las colonias, programas de ocio, actividades deportivas” en este sentido, dijo Azkarate. Se trata de que los jóvenes hablen a sus hijos en euskera cuando formen una familia en el futuro, recaló el viceconsejero de Política Lingüística, Patxi Goena. “En todo caso, la densidad de euskaldunes influye mucho más en el hogar que en otros ámbitos, como los amigos o el trabajo”, por ejemplo.

El estudio no ofrece información sobre cómo influyen los bilingües en el empleo del euskera en la calle, pero sí evidencia que su perfil ha cambiado. Residen mayoritariamente (66,3%) en núcleos urbanos, básicamente en las áreas metropolitanas de las tres capitales y en municipios de más de 10.000 habitantes y se mueven en círculos en los que se habla básicamente en castellano. No son los únicos. También hay cuadrillas de jóvenes euskaldunes que se pasan a esta lengua. “No es un fenómeno de ahora. Hay etapas en las que te sientes atraída por el castellano, pero superada la adolescencia vuelves”, apostilló Azkarate.

## EB defiende una mesa sin exclusiones tras reunirse dos horas con Batasuna

EL PAÍS, Bilbao

El coordinador general de EB, Javier Madrazo, pidió ayer el cese de la violencia de ETA y que se abra un proceso de diálogo entre el Gobierno y la banda. Madrazo y el parlamentario electo de su formación Antton Karrera se reunieron con los dirigentes de Batasuna Fernando Barrena y Eusebio Lasa. EB cree que un auténtico proceso de normalización “debe consolidarse sobre la base del cese de la violencia, el respeto de los derechos humanos y el reconocimiento de todas las ideas y proyectos”.

Las delegaciones hablaron dos horas y cuarto en Bilbao y constataron la necesidad de constituir una mesa de diálogo sin exclusiones “que permita elaborar un nuevo estatuto político que reconozca el derecho” de los vascos “a decidir su futuro e incorpore políticas sociales de igualdad, cohesión y progreso”, indicó EB en una nota.

Batasuna destacó la coincidencia de ambas formaciones en considerar que se está ante un “escenario incomparable” y en subrayar que “la prioridad” es la solución del conflicto. La formación *abertzale* mostró también su compromiso y voluntad de “profundizar” relaciones con EB.

Mientras, el dirigente de Batasuna Joseba Permach dijo ayer que el PNV no hace una “lectura correcta” de los últimos comicios si piensa que puede seguir haciendo política “con la misma actitud de imposición” de antes.

## Vizcaya invertirá 8,6 millones para garantizar el agua en las Encartaciones

A. U., Bilbao

La Diputación de Vizcaya invertirá 8,6 millones de euros para garantizar el suministro de agua, tanto en cantidad como en calidad, a la comarca de las Encartaciones, la zona vizcaína con más problemas de abastecimiento. Los proyectos previstos, que completarán o mejorarán las infraestructuras existentes, se acometerán en cinco municipios: Karrantza, Artzentales, Lanestosa, Trucios y Sopuerta.

Carranza ha sido tradicionalmente la localidad con mayores problemas y para ello en 2000 se construyó una balsa. Sin embargo, los problemas en su funcionamiento persistieron hasta el pasado año, cuando fue el primer verano en que sus vecinos no tuvieron restricciones en el consumo. En este municipio se construirán dos depósitos nuevos y una planta de tratamiento.

En cuanto al saneamiento, las actuaciones están más retrasadas. La Diputación aseguró ayer que dispone de una partida de 35 millones de euros hasta 2007 para empezar a solucionar la falta de una red de saneamiento o carencias en las existentes en la comarca. La institución foral aportó estos datos en el acto de inauguración de la nueva estación de tratamiento de agua potable en Artzentales, que ha requerido una inversión de 1,1 millones y beneficiará a 700 vecinos.

## El PSE critica a los nacionalistas por “vetar” que el director de Tráfico explique el gran atasco en la N-I

Y. M., San Sebastián

El grupo del PSE en las Juntas Generales de Guipúzcoa acusó ayer al PNV y a EA de “absoluta falta de transparencia” por “vetar” la comparecencia del director de Tráfico del Gobierno vasco, Jesús Arana, en el Legislativo foral para explicar las medidas que se adoptaron el 25 de abril tras el accidente en la N-I, a la altura de Andoain, que causó retenciones kilométricas y obligó a desviar camiones pesados por el centro de esta localidad.

Al día siguiente del suceso, el

juntero y alcalde de Andoain, el socialista José Antonio Pérez Gabarain, solicitó la comparecencia urgente de Arana ante la Comisión de Carreteras de Guipúzcoa. La comisión se reunió el martes para tratar la petición, que quedó sobre la mesa, ya que el PNV y EA, que suman mayoría en las Juntas, votaron en contra. Argumentaron que, en todo caso, el director de Tráfico tendría que exponer sus explicaciones ante el Parlamento vasco.

La postura de los nacionalistas no ha gustado al PSE, cuya solici-

tud contaba con el apoyo del PP y EB. La socialista Rafaela Romero, vicepresidenta de las Juntas, preguntó ayer al PNV y EA “qué datos quieren ocultar”. “Mientras el diputado de Carreteras, Javier Zuriarrain, reconoce que, en cuanto a tráfico, algunos tramos de carreteras parecen una auténtica selva, los partidos que le apoyan se niegan a que los responsables de Tráfico se expliquen y asuman responsabilidades”, agregó.

El portavoz de EA en la Comisión de Carreteras, Iñaki Galdos, acusó a los socialistas guipuzcoa-

nos de “demagogia barata”, porque, según subrayó, la práctica habitual, “con la que también está de acuerdo el PSE”, es que “cada cargo público responda ante la institución de la que emana su poder”. Galdos reiteró que EA y el PNV no se niegan a discutir de los atascos ni a la comparecencia del director de Tráfico, pero entienden que ésta tendría que darse ante el Parlamento vasco. “Es indignante que el PSE haga una propuesta sabiendo que no va a salir adelante, sólo con el fin de protestar al día siguiente”, apostilló.